

Laboratorio de Idiomas Programa 2025

Curso: Idioma Nivel B1.1

Docente a Cargo:

Diva Alves

Espacio Curricular: Idioma

Curso: Portugués B1.1

Ciclo lectivo: 2025

Cantidad de horas de clases: 32 hs. CUATRIMESTRAL - 16 clases de 2 hs.

Profesora: Diva Alves de Oliveira

Día y horario: a definir

Requisitos para acceder al Nivel B1.1:

Para acceder al Nivel B1.1, se deberá acreditar el nivel A2+

1. FUNDAMENTACIÓN

El aprendizaje del idioma portugués posee una importancia creciente en los últimos años, a partir de la incidencia, social, económica y cultural de los desarrollos internacionales que protagoniza la región. En ese contexto y desde esta propuesta se apunta al desarrollo de habilidades para la comunicación con fines laborales, personales y sociales, entre otros.

La propuesta se encuadra en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.¹ En el nivel B1.1 (usuario independiente) el usuario es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en una lengua estándar, si estos tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

De esta manera, el usuario independiente debe adquirir destrezas para ser capaz de encuadrar la situación de comunicación (lugar en que encuentra, tipo de interlocución, tipo de interacción) para poder prever los propósitos comunicativos de las interacciones y adquirir un conocimiento más profundo de los aspectos socioculturales, por lo tanto, el modo de enfocar la enseñanza de una lengua extranjera no debiera ajustarse a un enfoque descriptivo y normativo de la lengua, sino que debe entenderse como una herramienta que le sirva al usuario para comunicarse dentro de un determinado contexto, considerando siempre el aspecto sociocultural en el que la lengua se encuadra.

¹ De acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.

2. EXPECTATIVAS DE LOGRO:

- Comprender los puntos principales de una secuencia hablada que se relacione con asuntos habituales del trabajo, estudio y ocio, entre otras.
- Entender los puntos principales sobre diferentes temas o asuntos de interés personal y profesional en contextos como televisión, videos y redes sociales, siempre y cuando el flujo de habla sea relativamente lento y claro.
- Participar, sin preparación previa, en una conversación sobre temas conocidos, de interés personal o pertinente al día a día.
- Expresar, mediante un repertorio lingüístico básico y relativamente amplio, opiniones y planes.
- Describir una historia y narrar partes de un libro o de una película.
- Escribir textos sobre experiencias, sentimientos y acontecimientos, de forma organizada y coherente.
- Usar modismos del idioma.

3. ENCUADRE METODOLÓGICO

Durante el curso se plantea el desarrollo de clases con la presentación de los temas seleccionados, de acuerdo a las funciones a desarrollar, haciendo énfasis en el uso de los elementos del idioma. Se busca generar competencias de comunicación oral y escrita, mediante la realización de tareas comunicativas en diferentes situaciones reales.

Se planea la realización de diferentes actividades del tipo comunicativas, apuntando a que el usuario adquiera capacidades para la comunicación oral y escrita, a fin de desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por regiones donde se usa la lengua. Además, para producir textos coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.

Mediante diferentes tipos de ejercicios específicos, el estudiante será llevado a reconocer y reproducir en contexto algunos de los fonemas propios de la lengua portuguesa. Para tal objetivo, se utilizarán diferentes tipos de documentos sonoros (audios, canciones, podcast y videos.)

Se apunta además a la comprensión de estructuras gramaticales del idioma para luego ser aplicada en la producción tanto oral como escrita. Se espera reforzar aprendizajes del nivel A2+, aumentando el nivel de integración.

Se pondrá énfasis en las dificultades que puede encontrar un hispanohablante en contacto con la lengua portuguesa, apuntando a un mejor uso de los elementos del idioma. También se trabaja el aspecto sociocultural para conducir al usuario, en relación a la importancia del idioma portugués en el contexto mundial y, en el contexto del Mercosur, a entender aspectos directamente relacionados con la cultura brasilera, por medio de leyendas, poesías, textos informativos y canciones. Se trabaja sobre lugares, costumbres, festividades, expresiones populares y expresiones artísticas.

Dictado en modalidad virtual. Para la interacción de forma virtual se utilizará la plataforma Moodle, del espacio Sociales Virtual, donde se tendrá acceso al curso. El curso se divide en clases, conteniendo cada una de ellas, la introducción, los recursos a utilizar (documentación de la clase, guías y material multimedia) y la guía de actividades a realizar.

La interacción con los estudiantes se producirá de forma sincrónica, empleando videoconferencia para el desarrollo de la clase en el horario pautado y asincrónica, empleando la plataforma propiamente dicha para intercambio de mensajes, entrega de actividades. Se complementará con el uso aplicación de mensajería instantánea.

4. RECURSOS

Se utilizarán diversos recursos para promover el aprendizaje del idioma por parte de los estudiantes. Se prevé el uso de diccionarios, libros, publicaciones y archivos electrónicos. Se empleará como soporte: audios, videos, podcast y música. Se hará uso de las Tecnologías de la Información y Comunicación, para la búsqueda de información con la guía del profesor.

Interacción sincrónica:

Videoconferencia: se propone el empleo de la aplicación Google Meet.

Interacción asincrónica: plataforma Moodle en espacio Sociales Virtual.

Soporte: aplicación de mensajería instantánea WhatsApp.

5. BIBLIOGRAFIA

- “Brasil Intercultural – Ciclo Básico – Nivel 2”. Autor: Cibele Nascente Barbosa y Giselle Nunes de Castro. Ed. Casa do Brasil, 2016. ISBN 9789874596826.
- “Um Português Bem Brasileiro III y IV”. Fundación Centros de Estudos Brasileiros, 2012. ISBN 978-96351-3-2.
- “Português Dinâmico II”. Autor: André Santinha y María M. Santa María. Ed. SIM, 2011. ISBN 9789872680008.
- “Mas será o Benedito? – Dicionário de Provérbios, Expressões e Ditos Populares”. Autor: Mario Prata. Ed. Planeta, 2011.
- Apunte elaborado por la Docente.
- Textos escritos y material auditivo de actualidad.
- Fragmentos de video y/o audio relacionados con los tópicos estudiados.

6. PROGRAMA DE CONTENIDOS: B1 - (B1.1)

Módulo	FUNCIONES	LENGUA
1	- Hablar sobre salud, bienestar, hábito y mitos. - Describir alimentos con grado de detalle. - Relatar experiencias de viajes. - Hablar de experiencias familiares. - Utilizar vocabulario del mundo del trabajo. - Establecer juicios de valoración de diferente índole, considerando aspectos de la realidad. - Reconocer y describir condiciones climáticas - Redactar textos informativos con diferentes niveles de formalidad. - Describir lugares con nivel de integración. - Desarrollar la comprensión oral.	▪ Vocabulario relacionado con: ✓ Estados y hábitos de salud, ✓ Actividad física y enfermedades. ▪ Vocabulario relacionado con: ✓ Alimentos. ✓ Dulces. ▪ Televisión y medios electrónicos. ▪ Monumentos famosos de Brasil. ▪ Vocabulario relacionado con: ✓ Lugares, ✓ Viajes. ▪ Fenómenos de la naturaleza. ▪ Clima y medio ambiente. ▪ Paisajes. ▪ Vocabulario relacionado con: ✓ Consumismo, ✓ Marcas. ▪ Pronombres demostrativos + preposiciones. ▪ Presente del subjuntivo. ▪ Uso de algunas conjunciones.
2	- Hablar de las carreras y los proyectos de vida. - Describir aspectos de la historia. - Comprender algunas expresiones idiomáticas. - Expresar tamaño. - Comprender aspectos del idioma y cultura. - Describir aspectos culturales asociados a un lugar. - Expresar puntos de vista y argumentar.	▪ Vocabulario relacionado con: ✓ Profesiones, ✓ Carreras. ▪ Historia: las invenciones. ▪ Curiosidades. ▪ Equivalencias. ▪ Vocabulario: “jeito” y “jeitinho”. ▪ Creencias populares ▪ “A gente, há gente, agente y gente” ▪ Música popular y el Carnaval ▪ Contraste entre /v/-/b/, /s/-/z/, /ʃ/-/ʒ/ ▪ Danzas brasileiras ▪ Diminutivos y aumentativos. ▪ Futuro del subjuntivo. ▪ Lengua y cultura. Regiones, festividades, leyendas, expresiones populares. ▪ Música: <i>Bossa Nova</i>. ▪ Vocabulario para expresar deseo, duda y sentimiento. ▪ Vocabulario para pedir, dar, rechazar, tomar la palabra. ▪ Vocabulario para formular hipótesis, prometer, sugerir, justificarse.

7. Cronograma^{i*}

Módulo	Contenido (inicio marzo 2025):	Duración estimada
1	Vocabulario relacionado con: Estados y hábitos de salud, Actividad física y enfermedades.	9 semanas
	Vocabulario relacionado con: Alimentos y Dulces.	
	Televisión y medios electrónicos.	
	Monumentos famosos de Brasil.	
	Vocabulario relacionado con: Viajes y lugares.	
	Fenómenos de la naturaleza.	
	Clima y medio ambiente.	
	Vocabulario relacionado con: Consumismo y Marcas.	
	Pronombres demostrativos + preposiciones.	
	Presente del subjuntivo.	
	Uso de algunas conjunciones.	
2	Vocabulario relacionado con: Profesiones y Carreras.	7 semanas
	Historia: las invenciones.	
	Curiosidades.	
	Equivalencias y vocabulário: “jeito” y “jeitinho”.	
	Creencias populares.	
	“A gente, há gente, agente y gente”.	
	Música popular, Carnaval y Danzas brasileiras.	
	Contraste entre /v/-/b/, /s/-/z/, /ʃ/-/ʒ/	
	Diminutivos y aumentativos.	
	Futuro del subjuntivo.	
	Lengua y cultura. Regiones, festividades, leyendas, expresiones populares.	
	<i>La Bossa Nova</i> .	
	Vocabulario para expresar deseo, duda y sentimiento.	
	Vocabulario para formular hipótesis, prometer, sugerir, justificarse.	

8. EVALUACIÓN

Para acreditar el nivel B1.1 es requisito el 80% de las entregas de actividades pautadas y aprobar la instancia de evaluación final, la que será de comprensión oral, escrita y expresión oral, de acuerdo al reglamento de funcionamiento del Laboratorio de Idiomas FACSO-UNICEN.

Se verificará el nivel de destrezas adquiridas por los usuarios, empleando un criterio basado en los temas tratados durante las clases y la evaluación tendrá calificación numérica en una escala de 0 a 10.

Aclaración: la acreditación del curso y la entrega del certificado correspondiente se realizará si el asistente ha cumplido con las siguientes condiciones: entrega de actividades, pago de arancel de la totalidad de la cursada y aprobación de exámenes.

^{i*} Cronograma tentativo sujeto al calendario académico del Laboratorio de Idiomas.